

PCIT 18TH ANNUAL CONFERENCE

Use of Colloquialisms, and Sayings to Explain PRIDE, and Skills to Manage Behaviors to Spanish Speaking Families

Alejandra Trujillo, LMFT

**California State University, Northridge
Part-Time Faculty**

**San Fernando Valley Community Mental Health Center, INC.
EBP Specialist**

Goals

As a result of this presentation participants will be able to:

- Assist caregivers to make sense of PCIT, the rationale for CDI, and Skills to Manage Behaviors.
- Identify several strategies to assist caregivers master criteria of PRIDE skills.
- Identify several strategies to assist caregivers to set up their children for success via Habilidades para Controlar las Conductas.

Enhancing Relationships

“Sin relación, no hay disciplina.”

“There is no discipline that works without first building a Relationship”

A DIARIO

Alentar/Disfrutar



!Me encanta jugar contigo!

Describir
El
Narrador/Locutor
Comentarista



Veo que....



Imitar



Yo también quiero...

Animar/Elogiar
Las Porras



Me gusta cuando....

Reflejar/Repetir
El Periquito



Dices que...

Ignorar
el
comportamiento
inapropiado



No me voy, jugaré contigo
cuando...

Omita Criticas
La Suegra



¡Que calmadito estás jugando
hoy, no como ayer que estabas
como loco! ¿Ves que si
puedes?

Omita Preguntas



Evite preguntar
Mande? Ves?

Omita Ordenes



¡Mira! Andale

Dichos, Frases y Refranes

A DIARIO PARA TERAPEUTAS		
ESTRATEGIA	DICHOS, FRASES Y REFRANES	SIGNIFICADO
A lentar/Disfrutar	Échele más crema a sus tacos.	¡Hable con entusiasmo! ¡Anímese y anime a su hijo!
	Échele toda la carne al asador.	De lo mejor de sí mismo
	A veces andamos “ <i>arrastrando la cobija y cacheteando la banquetta</i> ” pero por 5 minutos...	Empatiza con el padre/cuidador No tener mucho ánimo.
D escribir	¿Le gusta el futbol? ¿Conoce a algún comentarista famoso? A usted le toca convertirse en uno. El Perro Bermúdez.	Asocia un conocimiento previo con este nuevo concepto.
	Imagínese que yo no veo... ¿describame qué está haciendo Juanito?	Utiliza los recursos necesarios para que el padre pueda practicar.
I mitar	Esta estrategia está <i>como pan comido</i> .	Esta fácil, sencilla.

Dichos, Frases y Refranes

Animar/Elogiar	¡Échele más crema a los tacos!	Expresión usada para exagerar.
	Si el niño se porta como a usted le gusta, <i>échele sus flores</i> .	Alagar, decir cosas bonita/ reconozca el mérito del niño.
	¡Échele porras! ¡Haga bulla!	Animar, festejar.
	El que con lobos anda, a aullar se enseña.	Para expresar a alguien que se volverá parte del entorno del que se rodea. que se dejará absorber por el medio/imitará conductas de otros.
	Ni tanto que queme al santo, ni tanto que no lo alumbre.	Significa que no se han de extremar las cosas.
	¡No de paso sin huarache!	Usted sabe que al elogiar, incrementa la buena conducta.
	Practique con su <i>esposo</i> y verá los resultados.	Motivar a cuidadores a practicar en otros entornos.

Dichos, Frases y Refranes

Reflejar/Repetir	[Esta estrategia] está bien papita.	Esta fácil, sencillo.
	Usted como periquito!	Se dice que los periquitos repiten lo que escuchan.
Ignorar el comportamiento inapropiado	Usted haga como que la virgen le habla...	Simular que no nos damos cuenta de algo que nos resulta inconveniente.
	Donde manda capitán, no gobierna marinero... pero por 5 minutos...	Valida al padre: Jefe solo hay uno, y los demás son subordinados.
Omita Criticas	Usted acuérdesse lo que decia la abuelita: <i>Calladita me veo mas bonita.</i>	Es mejor no comentar para no decir algo inapropiado.
	Evite ser como la suegra, o la abuelita: “Que guapa te ves hoy, no como ayer toda chancluda.”	Las suegras dicen un cumplido y luego agregan un comentario negativo
	Si no tengo nada bueno qué decir, mejor no digo nada.	Es mejor no comentar para no decir algo inapropiado.
	A caballo regalado no se le mira el diente.	Al recibir un regalo, se debe de tomar una actitud de satisfacción, alegría y agradecimiento, a pesar de no ser de nuestro agrado.

Dichos, Frases y Refranes

Omita Preguntas	¿Mande?	Diga: No te escuché.
	Haga de tripas corazón [y evite hacer preguntas]	Aguantarse de decir o hacer algo.
Omita Órdenes	En boca cerrada no entran moscas.	Hay momentos en los que es mejor no hablar.
	Modele: estrategias de relajación y solución de problemas. Los niños aprenden más de ver, que de lo que escuchan de los adultos.	Este juguete me frustra mucho, voy a tomar una respiración profunda... ¡Ah, ya se! voy a voltear este bloque para ver si así funciona mejor. ¡Sí pude!
	¡Mira!	Yo veo...

Habilidades Para Controlar las Conductas

Reglas



Desviar la
Atención

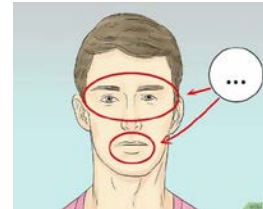


!Pajarito, pajarito!

Transición



Tono neutro y expresión
facial neutral



Indication Verbal
Modelar



Opciones



“Cuándo... entonces”
“Sí... entonces”



Recuperación
Volviendo a la normalidad
Reparar la relación



Indicación Física
Muestre al niño lo que usted
necesita
(mano con mano)



Volver a hacer una tarea.
Dar la oportunidad de intentarlo de
nuevo



SELLING PCIT TO SKEPTICAL CAREGIVERS

PDI: Metáfora de la policía,
para una buena disciplina



¡Gracias!



Alejandra.Trujillo@csun.edu